

大清光緒十八年

本館新聞除禮拜外日出一紙  
諸君賜閱本報者無論本埠外埠均可函致本館取閱  
如外埠閱報照加寄費可也  
除日報外常刊送外復不惜工本從英國採辦各書裁紙各機器以待與 各官商刊印書籍單件並有英國各體活字及各式花邊等延有西人專印工藝甚精所有中西文字均能刊印並有石版印字大小機器均用精工刊

第三千零八十六號

# 申報

(號一廿第牌門口風巴魯在設開館本)

印工雖維倫前延有文士書寫各體文字由上海刊印各體書籍其書目另行刊佈所有各書其相宜本館所登來札原擇其有關世道人心者附登亦須無礙於人而後始錄其有謬屬成文以及支離昏解者概不登報嗣後 諸翁來札尚祈自諒更須寫真附里而後放登但來稿登與不登均不能將原稿收回也 本館謹白

壬辰二月初十日

凡刊印告白第一日每一字一仙第二日以下每字半仙 大英一千八百九十三年八月八日禮拜二 凡刊印告白第一日每一字一仙第二日以下每字半仙

新到各種奇書發售 ○啟者本館近由上海姑蘇等處採買各種奇異新書及地輿圖誌等來  
購發售其書或銅板木板鉛字石板均無不有且字畫詩書等項尤較多有曠地未常經見者其有益於世  
道人心者實非鮮淺有非徒快耳目者比茲特以廉價出沽諒亦 諸君子所欲先睹為快者也所有各書  
目經已另列單張附呈鈞閱閱者鑒焉 本館告白

電報冊出售 ○啟者本館有電報簿冊出售字畫分明篇頁井井甚合於商家所用倘 諸君  
有欲購買者請至本館取閱賞甚相宜特此佈告 本館告白

### 論中西文字不宜偏廢

嘗謂五方之民言語不通嗜欲不同先王車書一統琛羅萬邦思有以通其欲而達其情也乃設為言官專  
司其職禮王制所謂東方曰寄南方曰象西方曰狄隸北方曰譯即今通事之官所由助也我 朝中外輯  
和華洋互市天下一家之盛實為生民未有之隆然萬國通商皆立有和約故交涉之事亦於以日繁於是  
互簡使臣在京駐紮分設領事辦理事宜中朝復添設總理衙門及南北洋大臣各國亦設有外部大臣專  
理各國通商事務以故照照續續為邦交若網在綱有條不紊此固因時制宜之妙亦即柔遠能邇之經也惟  
是中外之文字不同各國之語言亦異故凡訂立和約皆分寫中法兩文至於往來公文則各從其俗誠以  
西國文字以法文為正而西國語言又以英語為通行所以泰西諸國語言文字雖各有不同而與西人交  
能以英語相問答則天下各國鮮有不喻者是故華人之習西文也亦以英文為先英文既通則學習法文  
自覺容易蓋其字母相類文法亦同所不同者特其串字之略殊與聲音之稍異耳至於美國則與英國同  
宗故其文字語言亦多同類若通英語則不特英語可通即凡歐洲各屬如俄羅斯普魯士意大利西班牙  
瑞典等國亦可相通且由英國字母二十六字母法法字母二十五字母數有多寡之殊文無彼此之別惟於字  
母之安排各異故其字義之解法亦不同若通英文則字母既識字義堪稽貫而通之無難也獨是華人之  
習英文者多而習法文者少故通英文者眾而通法文者稀不知中朝自設有同文館香港亦設有大學院  
至今日久學習人多凡洋務中人皆能通英文操英語惟於法國則通其文字者固鮮即達其語言者亦不  
多豈以法文為不足學乎豈知西國文字既以法國為正中西和約亦以法文為宗故凡官場中傳見翻譯  
必先詢以法文法文不能詢以呂宋呂宋不能然後方詢以英語可知法文之可貴而有出乎英文之上者  
矣惟法文雖為官場所重而英文則為各國所宗故習西文者又以英文為貴而實則英法兩文皆宜兼通  
也前者中朝 大皇帝欽奉 皇太后懿旨萬幾之暇兼習英文經在同文館簡派精通西學者日在兩書  
房侍讀洪維我 皇上天寶聰明朝夕乾乾未及旬日於二十六字母已經成誦將見 聖學日躋照臨萬  
國如溫嶠燦爛牛渚水中百怪無可逃形但此例一開實關風氣將來西學日盛料必有以西文取士請凡  
屬斯民風聲遠馳其以西學為捷徑者亦必由此而愈趨愈深而性道文章聖學轉因而日晦宜乎朝右老  
成有非祖宗成憲之議也究之西文非不宜習亦不可偏習不習西文無以濟時變偏習西文又無以植綱  
常惟於讀書楷古之餘詞遠理明而後但以西文為涉獵之具游藝之端成則能知西國亦足備他時專對  
之費不成則根柢六經仍不失爾日科名之路此則讀聖賢書者所當言孟言者也至若無意名場專心  
利藪則西文通曉亦未始非救貧之階梯然亦須華文既通始學西文而後逞功不致偏廢否則終歸窒礙  
耳願吾聞前明有法國使臣名科迦亞三者來貢方物久留不去資緣中書許入京師武宗南巡其使因江  
彬獲侍帝側帝時學其語以為戲不料數百年後竟以此開帝學之先也噫亦足異已

英軍譯登 ○初四日英京發來電報云英國駐華公使華爾森現乘英廷之命調往勞汶尼國充  
當公使而所遺駐華公使之缺即以蘇赫那總領事與加拿大補云云按英國駐華公使歲計俸金五十五  
百磅之多而駐勞汶尼公使則歲中所入遜於駐華者將及二千磅之多然則華使此行實有降調之意至  
於所因何故則尚未見明文惟記前日旅華商會聯稟英廷謂該使現行一事於諸商大有所礙云云然  
則此次調任之由或緣是故亦未可知也

歐洲之拿沙地方情形至音巴士河之處其土人忽然生變肆其搶劫勢甚猖狂來電所言若此至其詳細則尚無得而知也  
德事電音 ○初六日英京發來電報云現在德國邊役得有東帖多紙係評議德皇前者在不滿丁麥廷言所談之語一時德人聞之  
民心大為不洽云云按前者德廷立有新章而民間多言其不便者故德皇座間有謂倘有不喜德之新政者可以捨而他去不必返還德境云  
云是以德境之人得聞是言一時輿情大為不滿云

公舉情殷 ○初六日為公舉工部局丹戎巴葛地役人員之期查是日入票諸人甚為踴躍所收之票共計五十紙惟內有二票所入  
未能合例故經刪去但存四一八紙其中有四十七紙係公舉鄭君玉哲以承辦任并有一票乃舉巴智中為之者而如經狀師則并無舉票此  
係如狀師前者已允將此任讓與鄭君承受并經書而札登於西報故此大舉丹戎巴葛人員并無有舉如君之舉也

擬舉得人 ○工部局東陵地役人員扶巴現報告退諸人欲舉大狀師如經各節均已列登前報茲聞此缺果經入票擬舉如狀師承  
受係局內西員補示必洋行東主模兀君所舉而華員豐興行東主陳君若錦和之現雖未屆入票公舉之期然所舉得人亦可預決將來入票  
之情形踴躍矣

蕭旌救護 ○前者俄儲在日本大津被刺之警幸希繼王子以所持鞭鞭將該兇毆打故得將其執獲當日俄儲念希儲救護之德因  
將其鞭帶返俄京即命良匠以金鑲之并雕以字內載是日遇寇及希儲救護之事并以俄皇之印蓋於其上前日已命其近臣齊送希儲收  
接俄此舉實以旌其救護之勞亦洵可謂受德不忘者矣

避蜂可笑 ○頃閱西廬日報內載一事其惶亂情形大有可令人捧腹者據言去月十四日禮拜五係堅知地方督夫人下扶樂會客  
之期有西人二名擬往謁見夫人迨抵制則見車馬如雲二西人因而繞道從後門而入迨入門而後見座上諸客忙亂異常男女雜奔奔走  
紛紛并無接客景象諸人有抱頭而馳者有掩袂而趨者有棄其冠故其髮而奔者有攬手不及衣曳足不及履者亦有竄身亭角以避席者唯  
蒙其首者更有欲匿樹林而身難遠進但以首掩於林內者有尋父者有覓妻兒者詳亂情形不能悉述即察乘弁兵亦棄其樂而逃  
守門兵丁亦棄其鎗而遁門前車馬亦紛紛馳逝其情狀甚為可異惟瘋癲院內悉縱諸人恍惚似之庭中并有巨黑犬一頭滾地而吠狀亦  
如狂兩西人見之大為詫異因欲前制犬詎二西人旋亦抱首狂奔嗣乃知其所以然之由因該處有毒蜂一窠係是期之前一日遷至其蜂甚  
多巢於亭角迨有御夫一人偶戲以鞭逐之蜂怒遂齊飛向諸人亂刺諸人因懼其嗔故紛紛避之也蜂毒逼人一至於此洵令聞者捧腹不置

火警錄登 ○初六夜即初七早二點三刻鐘時本坡高街即水仙門西街有同祿之災查起火之屋係廿二號號門承興貨棧內貯站  
馬龜精及站馬勝登等物甚多故火勢一燃其威甚烈遂致延及其鄰卅一號門牌示萬春製冰糖之店均遭一炬當起火之時華人救火局  
之水龍首先趕救此緣該局在福南街中距災場甚近故其聞警也獨早其赴救也最先未幾而各水龍陸續馳赴災場相與撲救迨至四點一  
刻鐘時始經撲滅至於若何失火刻尚未有確聞但聞承興棧內貨物曾在實得力保險公司買保銀五千元至於所焚兩屋則係穆拉油人亞武馬加  
火燭保險公司買保銀五千元而廿一號門牌之永英春店在新金山火燭保險公司買保銀五千元至於所焚兩屋則係穆拉油人亞武馬加  
之業向未買有保險然則猝遭災劫已無處可索賠償矣其最可異者已故王君九河之住宅源通號適在永英春之左鄰而去年該號貼近左  
鄰寶和源站馬龜精棧已辟同祿之災乃并未延燒該宅此次其右隣又遭火警已成焦土該宅亦如雷靈光殿巋然獨存兩次告災并未有池  
魚殃及斯真可異哉謂此諒由積善所致冥冥中實有呵而護者理或然歟

羔丕不聖說 ○羔丕一項為西人若品要需近來華人亦嗜用之故此物歲中流銷甚廣南洋各地多有植之者現聞實得力等處所植  
羔丕近來驟發繁花觀此情形則本年必多所獲而羔丕價值亦覺平穩異常於此觀之則可為業此者預賀也至於向非利加南境羔丕之耗  
刻尚未有確音因該處現有變亂之事以至消息不能通靈然兵燹之秋實屬有防農務則該處種植羔丕一項想亦不能望其書大有之年  
也概夫

會黨宜查 ○叻嶼甲地危險會黨最繁時有滋鬧之端以為閭閻之害自前年施制府既畢護政諸公盡力經營刪除諸會凡經註冊  
之黨一律遣散在上者方以為從此各會之弊端淨絕而閭閻之內可獲安居矣而抑知大有不然者各會雖名為散去而實則其禍之烈尤甚  
於前蓋前者各會未禁之前倘有滋事之端可向其頭人責問今既名為散去各會并無註冊若有事端實將誰任故叻地近來屢肇命案而終  
莫由破獲者皆緣於此且也各會未禁之時叻中會黨不過數家迨至於今黨徒之盛不止十倍於前因前者各會雖云遣散而黨徒依然如故  
不能保其不再聯社會以擾民間故諸黨徒自其會散後即各糾其黨別立門戶一黨而分為數黨其黨愈眾則其害愈繁故擾民之事愈多然  
則為上者若不嚴查察絕其根株則各會有其質而無其名將來貽患無窮不知伊於胡底也即如近來甘公加薄爪亞街打銅街暨小坡一帶  
消有穆拉油及生長叻地之吉雷毛燕爪亞諸人糾眾相爭兼有不已而大門內及學蘭亭脚等處亦有穆拉油毛燕等御者被毆之端蓋諸御

之黨一律遣散在上者方以為從此各會之弊端淨絕而閭閻之內可獲安居矣而抑知大有不然者各會雖名為散去而實則其禍之烈尤甚  
於前蓋前者各會未禁之前倘有滋事之端可向其頭人責問今既名為散去各會并無註冊若有事端實將誰任故叻地近來屢肇命案而終  
莫由破獲者皆緣於此且也各會未禁之時叻中會黨不過數家迨至於今黨徒之盛不止十倍於前因前者各會雖云遣散而黨徒依然如故  
不能保其不再聯社會以擾民間故諸黨徒自其會散後即各糾其黨別立門戶一黨而分為數黨其黨愈眾則其害愈繁故擾民之事愈多然  
則為上者若不嚴查察絕其根株則各會有其質而無其名將來貽患無窮不知伊於胡底也即如近來甘公加薄爪亞街打銅街暨小坡一帶  
消有穆拉油及生長叻地之吉雷毛燕爪亞諸人糾眾相爭兼有不已而大門內及學蘭亭脚等處亦有穆拉油毛燕等御者被毆之端蓋諸御

之黨一律遣散在上者方以為從此各會之弊端淨絕而閭閻之內可獲安居矣而抑知大有不然者各會雖名為散去而實則其禍之烈尤甚  
於前蓋前者各會未禁之前倘有滋事之端可向其頭人責問今既名為散去各會并無註冊若有事端實將誰任故叻地近來屢肇命案而終  
莫由破獲者皆緣於此且也各會未禁之時叻中會黨不過數家迨至於今黨徒之盛不止十倍於前因前者各會雖云遣散而黨徒依然如故  
不能保其不再聯社會以擾民間故諸黨徒自其會散後即各糾其黨別立門戶一黨而分為數黨其黨愈眾則其害愈繁故擾民之事愈多然  
則為上者若不嚴查察絕其根株則各會有其質而無其名將來貽患無窮不知伊於胡底也即如近來甘公加薄爪亞街打銅街暨小坡一帶  
消有穆拉油及生長叻地之吉雷毛燕爪亞諸人糾眾相爭兼有不已而大門內及學蘭亭脚等處亦有穆拉油毛燕等御者被毆之端蓋諸御

之黨一律遣散在上者方以為從此各會之弊端淨絕而閭閻之內可獲安居矣而抑知大有不然者各會雖名為散去而實則其禍之烈尤甚  
於前蓋前者各會未禁之前倘有滋事之端可向其頭人責問今既名為散去各會并無註冊若有事端實將誰任故叻地近來屢肇命案而終  
莫由破獲者皆緣於此且也各會未禁之時叻中會黨不過數家迨至於今黨徒之盛不止十倍於前因前者各會雖云遣散而黨徒依然如故  
不能保其不再聯社會以擾民間故諸黨徒自其會散後即各糾其黨別立門戶一黨而分為數黨其黨愈眾則其害愈繁故擾民之事愈多然  
則為上者若不嚴查察絕其根株則各會有其質而無其名將來貽患無窮不知伊於胡底也即如近來甘公加薄爪亞街打銅街暨小坡一帶  
消有穆拉油及生長叻地之吉雷毛燕爪亞諸人糾眾相爭兼有不已而大門內及學蘭亭脚等處亦有穆拉油毛燕等御者被毆之端蓋諸御

之黨一律遣散在上者方以為從此各會之弊端淨絕而閭閻之內可獲安居矣而抑知大有不然者各會雖名為散去而實則其禍之烈尤甚  
於前蓋前者各會未禁之前倘有滋事之端可向其頭人責問今既名為散去各會并無註冊若有事端實將誰任故叻地近來屢肇命案而終  
莫由破獲者皆緣於此且也各會未禁之時叻中會黨不過數家迨至於今黨徒之盛不止十倍於前因前者各會雖云遣散而黨徒依然如故  
不能保其不再聯社會以擾民間故諸黨徒自其會散後即各糾其黨別立門戶一黨而分為數黨其黨愈眾則其害愈繁故擾民之事愈多然  
則為上者若不嚴查察絕其根株則各會有其質而無其名將來貽患無窮不知伊於胡底也即如近來甘公加薄爪亞街打銅街暨小坡一帶  
消有穆拉油及生長叻地之吉雷毛燕爪亞諸人糾眾相爭兼有不已而大門內及學蘭亭脚等處亦有穆拉油毛燕等御者被毆之端蓋諸御

之黨一律遣散在上者方以為從此各會之弊端淨絕而閭閻之內可獲安居矣而抑知大有不然者各會雖名為散去而實則其禍之烈尤甚  
於前蓋前者各會未禁之前倘有滋事之端可向其頭人責問今既名為散去各會并無註冊若有事端實將誰任故叻地近來屢肇命案而終  
莫由破獲者皆緣於此且也各會未禁之時叻中會黨不過數家迨至於今黨徒之盛不止十倍於前因前者各會雖云遣散而黨徒依然如故  
不能保其不再聯社會以擾民間故諸黨徒自其會散後即各糾其黨別立門戶一黨而分為數黨其黨愈眾則其害愈繁故擾民之事愈多然  
則為上者若不嚴查察絕其根株則各會有其質而無其名將來貽患無窮不知伊於胡底也即如近來甘公加薄爪亞街打銅街暨小坡一帶  
消有穆拉油及生長叻地之吉雷毛燕爪亞諸人糾眾相爭兼有不已而大門內及學蘭亭脚等處亦有穆拉油毛燕等御者被毆之端蓋諸御

售發酒蜜

賣發酒密烏

售出品三



啟者本行向由英國督辦各  
種美酒來助發售久已遐邇  
馳名茲復由英新辦到顏爾  
士斗雲字號之狗頭標烏密  
酒到助發售此酒香美異常  
不惟飲之可口且能保養精  
神調和血氣常飲令人不生  
疾病誠酒中上品也 諸  
君光顧應細看以上所列之  
狗頭標印不致誤且價甚相  
宜 諸君不飲則飲者請  
至本行取用可也此佈  
大英一千八百八十八年八  
月十五號 明嗎也洋行啟

日酒池野其標雲上凡國法



啟者茲本公司親由法國督辦頂上  
好萬蘭池酒來助發售其酒清香濃郁  
醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋  
骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭  
池酒無有能出其右者誠佐饌中妙品  
也至其酒律本公司一家沽出餘無別  
家出售 諸君光顧請細認蜂窠標頭  
為記並細辨香味方不致誤價甚相宜  
倘有躉倫之賤者請早至 明嗎也洋行  
是幸  
大英一千八百八十八年六月二十號  
大清光緒十四年五月十一日  
明嗎也公司謹啟

啟者茲本行由歐洲辦到上等密酒來  
助發售其酒甚佳茲將標頭印出 諸  
君光顧祈為細認免致有誤倘有無恥  
之徒假冒本行鎖匙標者本行定必嚴  
為控究再此酒不能販行  
加勝吧 三寶龍 普里末  
望加錫 檳榔嶼 日裡等處其  
他各埠均能運往並此佈 聞  
大英一千八百八十六年十一月十  
八號 明嗎也洋行謹啟



其酒係白頭三品酒有年法飲 諸君莫不  
稱其香美余亦所無之且該酒本庄三品酒  
款式以圖為記其味清甜可恨嗣後 諸君請  
買本行白頭三品酒者請細認本行標頭  
有小字印頭 諸君請為細認此  
佈  
大清光緒十一年十一月初四日  
大英一千八百八十五年十二月十九號  
明嗎也洋行啟

售發櫥鐵名



此本行鐵櫥所以為 諸君之所共賞也啟者本行所賣之鐵櫥久已馳名於東  
方一帶而於廣東則聲名尤著至本行沽賣此等鐵櫥已有三十年之久其製甚  
為堅固保能避火且其匙鑰甚妙斷非盜賊等所能開計其櫥全身均用鐵製無  
雜成並以木料且諸櫥自前至今均為一式堅固並無  
有優劣之分至於各櫥大小  
不一而價值則約一百兩至  
四百兩凡用之者可保其不  
礙焚燒即火災亦無所損本  
行之鐵櫥實為助坡諸華商  
所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈倘  
諸君有意 其祈即至臨選購為盼  
大英一千八百八十九年十一月廿八號  
大清光緒十五年十一月初七日



明嗎也洋行謹啟

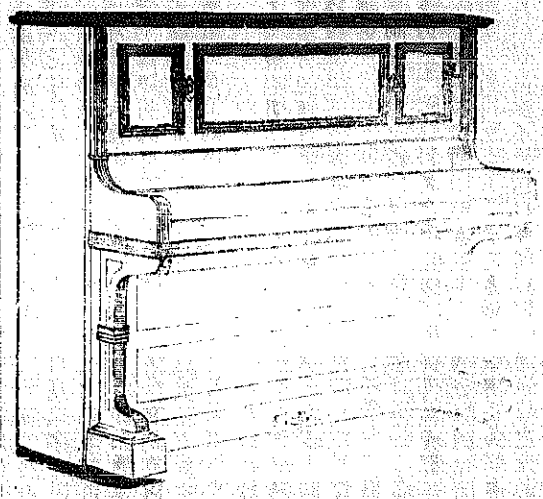
便覽  
 諸君出投各物倘  
 大英一千八百九十二年正月二十號  
 國家羔不出投  
 大英一千八百九十二年二月十六號  
 大清光緒十八年正月十八日

新開拍賣廣告  
 諸君有物業出投者請向本館代理自能無誤謹此佈  
 國家羔不出投  
 諸君本年荷蘭國家欲在巴東拍賣羔不一物如欲知其詳細情形者可至本署詢問便  
 知悉特此佈  
 荷蘭駐叻副領事官弗羅里謹白

麥加里打實里打公司告白

啟者本行常有船中所用各物及機器  
 所需各物出售各貨均由歐洲辦至最為  
 上品所有尺磅均皆足數並無短欠並有  
 船中所用帆里帳篷等物均用上等帆布  
 以機器縫就且價甚相宜并有越申士公  
 司K標頂上威士枝酒出售每箱計  
 十二樽價銀六元又威仁乃三品酒大樽  
 者每箱十二樽價銀十五元中樽者每箱  
 二十四樽價銀十六元小樽者每箱四十  
 八樽半價銀十七元又酒鑽標之白蜜酒  
 大樽者每箱四羅申價銀九元小樽者每  
 箱八羅申價銀八元又頂上舊西里酒大  
 樽者每箱十二樽價銀十元此酒均屬上  
 等香味勝常 諸君合意祈早 玉臨選  
 沽為盼  
 大英一千八百九十一年十二月廿六號  
 麥加里打實里打公司謹白

西國頂上樂器發售



啟者本公司現在歐洲辦到頂上新  
 式洋琴能以手按之以成音所有各  
 曲調均由人意或用足踏之亦能自  
 成音節此等之琴實為最上功式無  
 論精通音樂與否均能玩弄其趣異  
 常倘 諸君等有欲購樂器抑有已  
 做樂器欲為修理者請至士庫花園  
 邊第二號門牌本公司面商價甚相  
 宜再本公司現已聘請里葛君為司  
 理人前此佈告  
 大英一千八百九十一年十二月三  
 十一號  
 棉士古埃公司謹啟

啟者本行由歐洲辦到各款  
 時表來時發售其表金銀鋼質  
 等類無不有之計此金表之價  
 每枚由廿五元至一百五十元  
 銀表之價則每枚由八元定二  
 十元鋼表之價每枚由三元至  
 十元並有石面時鐘每具價銀  
 六元另有時鐘每具價銀由二  
 元至二元五角又八日鍊之時  
 鐘每具價銀由四元至十元更  
 有各款金器甚多不能備錄  
 諸君合意祈早 玉臨選購是  
 荷此佈  
 大英一千八百九十年十一月  
 十號  
 大清光緒十六年九月廿八日  
 模甲公司謹啟

1882 GRAND VIN SUPERIEUR 1882  
 PREMIER CRU

Cecile Hardier  
 Cuvee de Reserve  
 BEHR & CO SINGAPORE  
 Sole Importers for Straits Settlements and Netherland's India

啟者本公司由歐洲辦到頂上  
 三品酒甚多來叻發售酒味  
 甚美且價亦相宜茲將此酒標  
 式附登報中諸君購而飲之  
 細辨香味方知此言之不謬也  
 特此佈告



啟者以上標頭所列之星標萬池酒  
 香味甘濃最稱美善飲之不惟不醉且  
 可娛心養顏其益莫能殫述茲  
 本公司特由歐洲辦到來叻諸君  
 購請認明以上標頭所列標頭  
 為記庶免有誤特此佈告  
 大英一千八百九十年九月二十號  
 模甲公司謹白

運柩定期 ○萬興號東主邱君忠波作古後其柩擬由漳州輪船載往檳城安葬各節經列前報茲悉邱君靈柩已定於十二日啟程想屆期執紼之人應有如雲之盛也

捕獲得鹿 ○西士士丙向充查賭之役嗣緣有三畫英差缺出當道以其調補而命西差麥馬里以代其查賭之工初九日因奉票至牛車水巴栢街第八號門牌屋內查緝私烟詎至入屋搜查之後并無私烟惟在屋內搜出火藥計有廿五磅之多似此私藏火藥實屬有違例章因將該屋主人執獲并此火藥解回差館中以候巡捕官發落惟刻尚未悉作何辦理也

昇平劇劇 ○初八日為柔佛蘇丹即位之期故預於初七日大設華筵邀請諸商往為起席茲有客從柔來叻者據言蘇丹於初八日舉行賽走之劇頗有可觀緣前者蘇丹於歷年賽馬獲勝之物得有金銀杯盤甚多因選定金盤四枚其最重者計值約二百元餘則以次遞減因命諸人賽走其法開其圍場彷彿賽馬場之狀輪流壯夫十六人賽走分作四班每班計共四人在此圍場角賽以繞至十六周為度計其路約有二英里之長乃看伊誰捷足即將其選起於是四班賽畢選定四人乃再命此四人如前再賽一次最捷者即賞以一號金盃故是日往察諸人無不買勇而前即觀者亦覺如堵如牆甚為繁盛云

香道回華 ○初九日下午三點鐘時來之帶輪船由叻啟行往港船中有妓二人係奉護政之命遣回粵地者內有一名曰羅亞奧其中國因聚果頗詳洵有令人聞而髮指者嗟乎淫風之揚其為堪其非可勝誅哉初奕本良家子向居檳垣奈因貧故嫁與順德陳某為妾寓居城西寶華坊奕頗有姿甚得良人之寵隔隣二載已慶弄璋其醜有堪名亞二者三姑六婆之類也向以嫌媒為案而齒牙犀利且善逢迎故無識婦人多樂與之交結奕因比鄰之故時有過談二見奕花貌綺年遂起不良之念於是多方迎合務得美歡奕遂入其彀中認為誼母往來一如親串陳固復無可如何二月已強為忍隱輾然換賣笑生涯迨至四月間有閩人李某與奕訂交李固在小坡峇釐街開設烟館者李為人貌類慈善實則兇殘成性美因相交尚淺不能深知情性遂誤以李為可託因遂委以終身李固遊惰者流離曾設一烟館亦安得多金向青樓贖養實是遂謀借道從李歸方且謂此露木鴛鴦亦可以白頭終老矣詎居無何而李之性情漸露日虐其婦且復酗酒每至醉後即將奕橫加捶楚常至體無完膚奕屢被虐虐情有難堪遂於前日潛赴護帳訴明其事并言欲回故里乞賜聆全等詞嗣經護政詢悉各情亦不禁為之動憐因查令該輪船送回港地也以上情形皆據奕在護堂所述至於否盡確實則非外人所得而知信如斯言則所謂亞二其人洵有可誅之罪矣雖然人心叵測又豈獨亞二一人為然也哉

九華爭耀 ○閩中每屆臘尾年頭恒多陰雨去臘天氣亢晴至廿七早忽降巨雨迨廿八以後晴地麗天纖雲四掃新年數日內亦皆晴霽為曩年所罕有占者以為人壽年豐之兆閩俗於正月內凡在戚屬皆有送燈之舉取燈與丁音相近以為吉祥之兆城內南后街一帶店舖各製紗燈彩燈花草魚龍各種花樣無不推陳出新栩栩欲動適遇天氣晴朗遊人携手往觀如山如海無不帶燈而回燈價亦昂貴三倍洵可謂天公做美矣里中好事又自製龍燈獅燈獅燈獅燈各處銀花燦爛鼓吹喧嘩點綴昇平誠不可少

臺撫不諱 ○頭品頂戴兵部侍郎臺灣巡撫兼海防部政 為勸諭臺地婦女事本院素聞人說臺地婦女多有不知聞教貪愛錢財與男子往來以倚門接容為常事人人傳為美談謂天下無恥之人莫如臺地婦女之甚本院渡臺以來細察情形深為爾等婦女叫屈蓋爾等非真無恥也所以甘為無恥之事者其故約有三端 一則舊俗已久年幼無知之女習見其姑若母之所為不復知為可耻之事一則明知其非而見適於大姆不從則詬罵毒打故令羞忍辱而為之一則年少無慮慮但知慕舞朝歌之樂不暇計失身之害本院既察知其故不忍遽加刑罰先就此三端為爾等一開陳利害尋常男女大半是年輕則相愛年老則相棄雖有夫婦之分有情義之男子故願白頭諧老即無情義者亦限於名分而不敢相棄若如爾等東張西李人人皆夫一旦色衰誰復相顧或抑他人之女以為媳謂可養老萬一兩少相愛挈之而逃爾等雖控之官官亦不能為爾等理此醜案也爾等試設想則知舞舞朝歌之樂而不計窮老之日身無可歸者可以惕然省悟矣其被逼於大姆者則當由本院院通飭地方官令其留心查禁大姆名目隨時拿究如有被逼者許該婦女立即到官控訴由官為設法保護斷不令挾嫌報復爾等試設想則被逼於大姆者可以欣然改圖矣其由於習俗之已久者本院細思爾等舊俗本亦不惡臺地人民原籍多是閩之漳泉粵之潮嘉而尤以漳泉人為多漳泉地方自受宋明朱文公之化婦女最明禮法朱公廉朱公單至今天下尚為美談祖宗為天下美談子孫為天下笑談則非原籍之舊俗可知臺地後山之生番雖冥不知法而男女之範甚嚴爾等均係清白良民甘為娼妓無耻之事反不如粗野之番人爾等試設想則沾於舊俗者可以勃然與起矣又聞爾等家中俱養供觀音菩薩以求福試思爾等強逼良女辱身又誘壞人家子弟敗人家產甚確有知將爾等婦女於極樂世界乎將爾等婦女於刀山劍樹乎可怕可怕爾等若能聽本院之勸轉為福轉辱為榮本院自當擇尤獎爾若不聽本院之言依然作無耻之事則嚴法當隨其後爾等其細思之勿貽後悔特示 按此示為臺撫邵小村中丞所作中丞素聞臺地婦女不知聞教負垢蒙羞特為之婉轉勸導以期革故鼎新也昨由友人抄寄一通覽其剴切之言洵足警覺振聵查臺地風俗每任

其婦女偷視爲常事女未及笄而爲娼者名曰聽食亦有買他人之幼女以爲媳者名曰苗媳及長則督婿於家名曰招硬如該女隨同娘母入幕無人則仍令其爲聽食浪蕩狂蜂往來聞習見不以爲怪迨其人死亡之日始有苗媳數人者則以爲有數代媳婦喪門外燈籠高掛大書曰四五大父母以恐外人未獲知之比之川處數代同堂白聯壽母殆無以異也如有前任淡水邑尊曾有買媳之禁前嚴拿娼娼之婦一時風行雷厲弊絕風清淡地娼妓多有以坑道忽作道頭運者各大父母惟知理頭縮項不敢搖尾乞憐有心人爲之一快今復奉部中丞諄諄諭倘仍絕無廉耻則誠臺地後山生番之不若矣以無知之俗爲禮義之鄉不禁拭目俟之 本館附識

**園坵出賣** ○啟者茲敝號有園一大坵坐落士雅戲園地方其地畝共有二張一張係永遠自主之業其地大有十二畝葛七五一係定有限期之業其地大有四十九畝葛兩地相連共計則有六十一畝葛七五之多園內并種有榴連二百株望吃二百五十六株檸檬一百六十餘株椰樹檳榔各一千株并有胡椒番梨等各數千株其餘菓木甚繁不能備錄其地甚爲實爽而所植各菓亦均繁盛異常茲因業主欲返華邦故將此園招人買受倘 諸君有願買此園者請至城吊橋頭源和號甘密店內面商可也特此佈聞  
大清光緒十八年二月初十日 大英一千八百九十二年三月八號 張和利號謹白

**報窮司佈告** ○特此通知商民人等一體知悉前者陳振勳窮窮之案今將贖價未次之數特預爲通佈凡諸商民如有被其所欠而尚未赴案報明者准於西四月一號即華三月初五日以前到本司案前早明以憑核實倘逾期不報者係爲自誤日後不得再爲追問免此通知 大英一千八百九十二年三月七號 報窮司署謹白

**退股聲明** ○啟者牛車水三福宮前第二十五號門牌九童潮衣店原係陳銘石 何荔浦 張耀南 岑澄芬 樊其祥五人合股同創茲余陳銘石志願別業願將自己名下所得股份頂與同夥諸人承受業經交易清楚作爲退股嗣後該號所有一切事宜與余無涉而該號與各寶號交易往來數項等亦不干余之事先此聲明免滋後論 大清光緒十八年二月初九日 退股人陳銘石謹白

**輪船改名** ○啟者茲敝棧雷砂火船取號曰金龍圖刻下從新修葺甚爲堅固快捷常備行吉里號旋車到叻告遊 諸貴商欲配竹格容開船做號相酌特此佈聞 大清光緒十八年二月初七日 舊吧風下泰峰棧謹白

**欠稅地役出投** ○啟者茲定於西本月廿五號即華本月廿七日禮拜五下午二點鐘在本館內拍賣欠稅稅項之地役如欲知其詳細者請閱憲報或至量地司署詢問可也特此佈 聞 大英一千八百九十二年三月四號 巴越館主謹白

**英國印度公司輪船行期** ○啟者本行有英國印度公司輪船名尼華沙大有一千九百三十二噸現於西本月一號即華本月初三日由加刺吉打啟行定於西本月十號即華本月十二日即能抵叻上落客貨即開往新金山之雪梨 美路濱 紐斯倫等處 諸君有欲附貨搭客者請至本行面商是荷 大英一千八百九十二年三月三號 大清光緒十八年二月初五日 英寶德洋行謹白

**頂受聲明** ○啟者馬車街第八號門牌正萬全號藥酒店原係 白萬福 林相如 白圖等開創因生理不前特招到 林振承受所頂之項已由白等三人領楚而正萬全店底貨物通盤生理概歸林振承受他日生理盈虧不干白等三人之事倘其有與各寶號交易往來惟向經手是問均與林振無涉此佈 大清光緒十八年二月初二日 林振承白

**大英署新嘉坡輔政使司多** 爲招承工役事照得本國家欲在新嘉坡城外建造園工役茲特招人承辦爲此示仰商民人等一體知悉如有欲充是役者務於西本月二十九號即華二月初二日以前入稟投交本署以憑選擇如欲知其詳細并欲觀其形圖者除禮拜外每日上午十點鐘起至下午四點鐘止均可到量地司署詢問至其稟面須寫明承充何項工役之樣方能投遞所有棄取之權均由國家主裁不得執價低者得之說爭論各宜踴躍切切特諭 大英一千八百九十二年二月二十七號 示

**奇巧戲術** ○啟者本所演戲法係由歐洲名師所授出奇呈幻百變不窮其奇處有令人不可思議之妙由歐洲抵叻定於本月二十四日即禮拜一拜二晚存昇昇平戲園開演每晚七點開門八點演劇戲至十二點鐘止 諸君有與前所見者亦可以一新眼界也茲將客位價目刊登如左 一號每位收銀五角 二號每位收銀二角五分

承頂人新萬利謹白

巴越館主謹白

英寶德洋行謹白

校所到之美... 茂店中商... 不致... 大清光緒十八年二月廿三日

輪船出投... 啟者茲因荷蘭國皇署所新之案... 大英一千八百九十二年二月十六號

北慕銀補政司... 為招承物料事... 大英一千八百九十二年三月一號

新到各式奇巧自來火燈告白... 啟者本公司新由歐洲辦到各式自來火燈色甚多... 大英一千八百九十二年正月二拾三號

工部局告白... 特字通知坡內人等一體知悉... 大清光緒十七年十二月二十二日

工部局告白... 特此通知償稅人等一體知悉... 大英一千八百九十二年正月八號

寄售 沙打巴打公司洋酒... 啟者本行督辦到歐洲沙打巴打公司洋酒... 光緒十七年十一月十五日

胡椒園出售... 啟者茲有胡椒園一所... 大英一千八百九十一年五月十五號

北慕銀補政使司... 為招商承餉事... 大英一千八百九十一年四月十六號

紅頭仔標萬蘭池酒出售

盤仿路頭豐源號輪船日期

本號輪船往來各埠定期列如左  
 在各埠往實叻日期 在實叻往  
 麻六甲每逢禮拜一五日下午四點  
 開行 由麻六甲往芙蓉每逢禮  
 拜二六日中午十一點鐘開行 由  
 芙蓉往吉隆坡每逢禮拜二六日下  
 午六點鐘開行 由各埠回實叻日  
 日 由吉隆坡回芙蓉每逢禮拜一  
 四日下午四點鐘開行 由芙蓉回  
 麻六甲每逢禮拜二五日上午十點  
 鐘開行 由麻六甲回實叻每逢禮  
 拜二五日下午四點鐘開行 另有  
 輪船在叻往麻六甲吉隆坡實蘭年  
 每逢禮拜五三點鐘開行特此佈聞  
 豐源號謹白

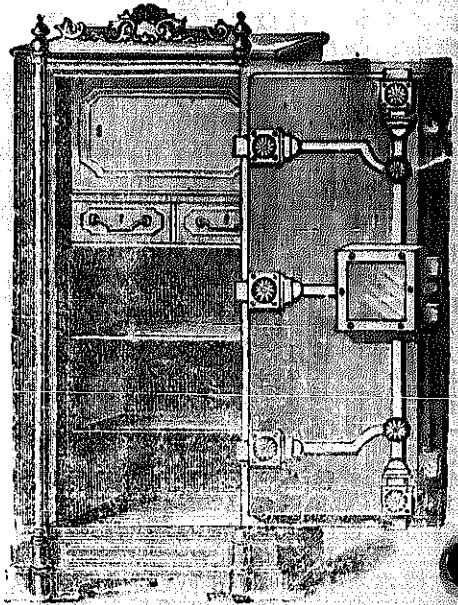
拿模只公司等西字為憑庶免為珠目之混是所切禱  
 大英一千八百八拾九年 拾二月三號



啟者本公司所製之紅頭仔標萬蘭池酒馳名已久乃在歐  
 洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱七十年之  
 久而其酒收存有數十年方肯出而沽賣故其熱氣概已全消

所以 諸君沾  
 飲者均深譽  
 在歐洲一帶各  
 國之人無不喜  
 飲此酒因其氣  
 味清香遠勝於  
 他酒故也是以  
 本行特辦此酒  
 來叻發售自此  
 酒到叻而後凡  
 沾飲者無不盛  
 稱其美且此酒  
 與本坡天氣甚  
 屬合宜 諸翁  
 賜顧祈細心辨  
 認紅頭庄及以  
 上所列各標頭  
 并有來士古乙

鐵 櫃 出 售



啟者本行所售之鐵櫃在本地馳名  
 已久者蒙 諸君賜顧無不稱其  
 少計此櫃之大小共有五等而價費  
 最少亦在九十五元以上而此鐵櫃  
 乃歐洲著名工師所製極為美善本  
 公司所有西人營智人及作椒密生  
 理諸華商多向本行購買以貯財  
 之用因本行所沽者均用上等物料  
 製成而成不惟能壯觀瞻且異常  
 堅固無論火燒盜劫均保無虞實與  
 尋常莫此其微倘諸君有欲購此  
 以收藏重寶可至本行與商是幸此  
 佈 大英一千八百八十九年正月四號  
 不殺呼聲公司謹啟

正金鐘標萬蘭池酒出售



啟者本公司所督辦正金花鐘標萬蘭池酒久已馳名叻地華籍諸  
 君均喜用之現已議定與本坡酒公司包銷以應各埠凡 諸翁  
 有欲客購者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往外處者仍  
 可至本行沽買至此佈

製造之法  
 精妙異常  
 酒味甚清  
 以之蒸餾  
 者皆為上  
 等之料保  
 無偽充之  
 弊此酒若  
 在本坡沽  
 飲甚屬合  
 宜且價亦  
 甚廉 諸  
 翁沽用須  
 為留心辨  
 認以防魚  
 珠之混因  
 新專辦  
 嘉祖家  
 五頂庄  
 素上居  
 呼美酒  
 公棧棧  
 司此標  
 現在市上假冒者甚多  
 如以上所黏各標頭無本行不殺呼聲華字者即為假貨幸勿為之  
 購買本行有厚望焉  
 大英一千八百八十九年十二月三號  
 不殺呼聲即前加珍洋行謹啟